

PELA®

Rev. 2025-06-13

507927

– PA200

507928

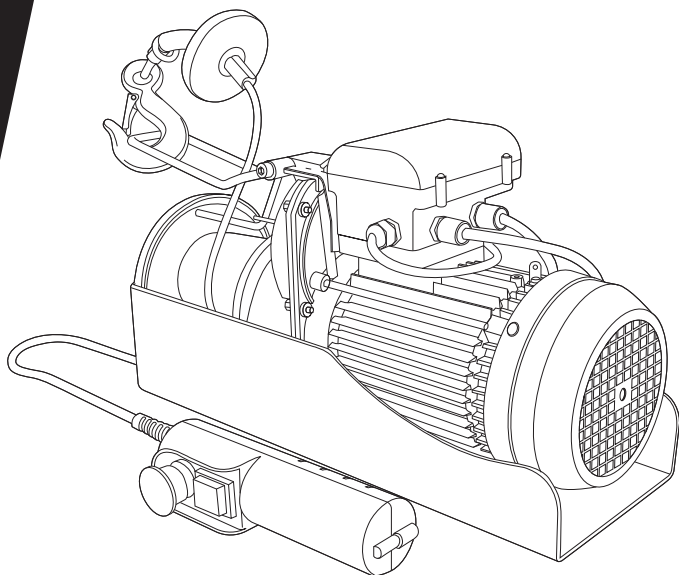
– PA400

496376

– PA800

507960

– PA990



ELECTRICAL HOIST

User Manual **EN**

Användarmanual **SV**

Brukermanual **NO**

Brugermanual **DK**

Käyttöohje **FI**

EN User manual	3
■ Important!	3
■ Specifications	4
■ Assembly	4
■ Use	4
■ Troubleshooting	5
■ Drawing of installation	6
■ Electrical diagram	6
■ Winch parts	7
SV Användarmanual	10
■ Viktigt!	10
■ SPECIFIKATIONER	11
■ Montering	11
■ Användning	11
■ Felsökning	12
■ Installationsritning	13
■ Elschema	13
■ Vinschens delar	14
NO Brukermanual	17
■ Viktig!	17
■ SPESIFIKASJONER	18
■ Montering	18
■ Bruk	18
■ Feilsøking	19
■ Installasjonstegning	20
■ Elektrisk skjema	20
■ Vinsjens deler	21
DK Brugermanual	24
■ Vigtigt!	24
■ SPECIFIKATIONER	25
■ Montering	25
■ Brug	25
■ Fejlfinding	26
■ Installationsdiagram	27
■ El-diagram	27
■ Spilletts dele	28
FI Käyttöohje	31
■ Tärkeää!	31
■ TEKNISET TIEDOT	32
■ Asennus	32
■ Käyttö	32
■ Vianetsintä	33
■ Asennuspiirros	34
■ Sähkökaavio	34
■ Vinsin osat	35

IMPORTANT!

▲ **NOTE!** This winch is not intended for construction sites or continuous industrial operation.

▲ PELA's electric winches are designed for lifting in workshops, garages, or other controlled environments where the load is lifted vertically.

▲ The product is not approved for lifting people and must not be used outdoors in rain or in humid, explosive, or extreme environments.

▲ **NOTE!** Before you start using the winch, it is important that you very carefully read, understand and follow all the instructions and safety instructions contained in the manual. To prevent the risk of personal injury and damage to the winch. Save the user manual for future use.

▲ **THE CABLE MUST BE WOUND ON UNDER LOAD THE FIRST TIME IT IS USED. THE LOAD SHOULD NOT BE LESS THAN 230KG TO AVOID THE OVERLYING TURNS OF THE DRUM CUTTING INTO THE LOWER ONES. THIS CAN CAUSE DAMAGE TO THE WIRE AND SIGNIFICANTLY SHORTEN ITS LIFE.**

01. Wear appropriate clothing. Never wear loose clothing or loosely hanging jewelry as they can easily get caught in rotating parts of the electric winch. Use leather gloves when handling the wire as you can easily be injured by protruding wire ends. Non-slip safety shoes are recommended when working with the electric winch. Long, hanging hair must be put up or held in place in a hair net.
02. Always have as large a safety distance to the wire as possible, preferably 1.5 times the length of the wire. Also applies to those who use the winch. Never stay between the electric winch and the object to be winched when in use. NEVER pass over or under the wire when it is loaded.
03. Large forces are generated when using the electric winch and also large safety risks. Therefore, only let people who have knowledge about the functions of the electric winch use it.
04. Children and other spectators, as well as animals, must be kept at a safe distance from the electric winch and its working area.
05. Posture and balance. Stand firm and comfortable. Never reach over equipment in operation. Maintain proper posture and balance at all times.
06. DO NOT use the electric winch under the influence of alcohol or drugs. Think about what you are doing, use common sense and absolutely DO NOT use the electric winch if you are tired, if you are taking medication that can lead to sleepiness.
07. Always inspect the electric winch before use. Components

may have been attacked by exposure to chemicals, salt and rust. Check that the function is correct.

08. Check for any damage that may affect use. Ev. damaged parts must be replaced immediately by an authorized repairer.
09. Secure the vehicle with handbrake and chocks before using the electric winch, especially if it is tilted where the vehicle is standing parked.
10. DO NOT use a cable that is damaged.
11. Keep hands away from moving parts, such as the wire drum and wire guide, when in use. Always use gloves when handling the electric winch cable. Keep hands away from moving parts, such as the wire drum and wire guide, when in use.
12. DO NOT exceed the maximum pulling capacity of the electric winch.
13. Make sure the electric winch is securely bolted to a mounting profile (or vehicle) that is strong enough to withstand the maximum capacity of the electric winch.
14. Always use the correct type of connection when the hook is to be connected to the object it is to be attached to.
15. The electric winch must NOT be loaded when the cable is fully unrolled. Make sure that the wire is distributed evenly over the drum when it is rolled up.



16. Do not overload the electric winch. Do not force the electric winch to heavier work than it is intended for. The work will be safer and the result better if the electric winch is not overloaded but used with regard to its capacity. If, after all, you have to winch something that exceeds the maximum capacity of the electric winch, it is recommended to use a so-called "double cable". It means that you double the wire via a breaking roller, while at the same time you get a doubled pulling capacity through a lower gear ratio.
17. The wire must NOT be extended using any device. Never winch across a road or near a power line. Never lift people using the winch.
18. DO NOT move the vehicle (on which the electric winch is mounted) with the cable extended and connected to the object to be winched in order to pull the object in this way. The wire may come off.
19. Always make sure that the people needed for the winching are nearby and that everyone else must be at a safe distance.
20. Since the electric winch is not equipped with any locking mechanism, it cannot be trusted that the electric winch will hold the winched object for a longer period of time after winching. Therefore, secure the object after

finishing winching.

21. DO NOT use the electric winch if any of its electric cables show signs of damage or weakening.

▲ **NOTE!** The winch motor has no overload protection (to avoid the risk of unexpected start). Therefore, if the winch cannot lift the intended load, do not try again – instead allow the engine to cool.

▲ Always submit the electric winch to a qualified electrician at an authorized workshop if the winch needs repair or maintenance.

SPECIFICATIONS

PA200 – 507927

Capacity	200/100 kg
Lifting speed	5/10m (minute)
Lifting height	6/12 meter
Input power	450W
Voltage	220V/50Hz

PA400 – 507928

Capacity	400/200 kg
Lifting speed	5/10m (minute)
Lifting height	6/12 meter
Input power	950W
Voltage	220V/50Hz

PA800 – 496376

Capacity	800/400 kg
Lifting speed	5/10m (minute)
Lifting height	6/12 meter
Input power	1300W
Voltage	220V/50Hz

PA990 – 507960

Capacity	1000/500 kg
Lifting speed	4/8m (minute)
Lifting height	6/12 meter
Input power	1600W
Voltage	220V/50Hz

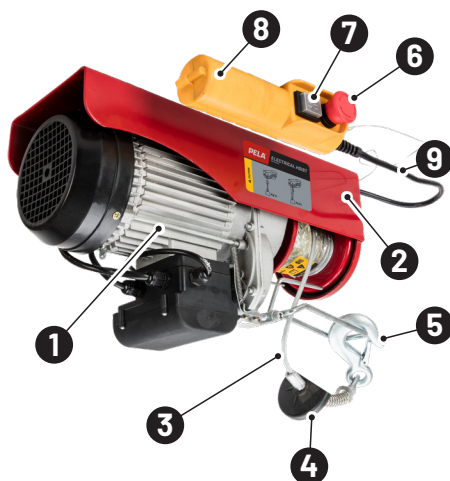
ASSEMBLY

01. The winch is equipped with two mounting brackets so that it can be mounted on a pipe. The dimensions of the boom must fit the dimensions of the fastening brackets and must also be able to withstand a double nominal load. We recommend that you contact a qualified technician.

02. All screws must be tightened properly. Before using the winch for the first time, the anchoring of the boom should be checked by a qualified technician.
03. Connect the winch only to earthed outlets protected by earth-fault circuit breakers.
04. Check that the mains voltage at the point of use corresponds to the rated voltage indicated.

USE

01. Avoid giving the motor short pulses for a long time.
02. Do not attempt to lift stuck or blocked loads.
03. It is forbidden to pull loads sideways or from the side. Avoid swinging the load back and forth.
04. Do not leave hanging loads unattended if no safety precautions have been taken.
05. Ensure that the load is firmly anchored in the hook or in the extra hook if the lifting block is used. Always keep a sufficient distance from the load and the steel wire.
06. Check if the emergency stop switch has been pressed. Turn the red stop knob clockwise to adjust it up.
07. Press the push button ▲ to lift the load.
08. Press the push button ▼ to lower the load.
09. Arm for automatic stop mechanism: If the maximum lift height has been reached, the arm is pushed up by the disconnect weight. This activates the limit switch, after which the load can no longer be lifted.
10. The winch stops if the emergency stop switch is pressed.
11. In an emergency, the emergency stop switch must be pressed immediately to stop the winch. The winch cannot be operated after the emergency stop switch has been pressed.



Winch parts	
1	Engine
2	Drum
3	Wire
4	Disconnect weight
5	Hook
6	Emergency stop switch
7	Push button
8	Remote control
9	Power cord

Lifting block function

- The winch is equipped with a breaker disc and an extra hook. If this equipment is used correctly, the winch can lift the double load. Mount the breaker disc and the extra hook on the wire. The permanently mounted hook must be hooked into the attachment hole.
- The load is now lifted using two steel cables. The winch can then lift double the load.
- **NOTE!** See maximum load marked on the winch.

Maintenance

- **NOTE!** Always check that the machine is not connected to the mains when maintaining and looking after the machine.
- Regular checks must be made after 100 cycles. One cycle corresponds to an up and down ride with a load.
- Check regularly that the engine stop button and the UP button works correctly.
- Regularly check that the cable is in good condition. Replace the wire if it is damaged.
- Regularly ensure that the limit switch in the winch is working correctly. Check as follows: When the cable has reached the maximum lifting height, the arm of the automatic stop mechanism will be activated. The motor must now stop (check without load).
- Check that the fixing screws for brackets are correctly tightened.

- Regularly check the power cord and remote control cable.
- Lubricate the wire rope and break disc every 200 cycles.
- Check every 1000 cycles that the bolts in the mounting brackets, the nuts of the cable mount and the breaker plate are in good condition and are properly tightened. At the same time, check that the hooks are in good condition.

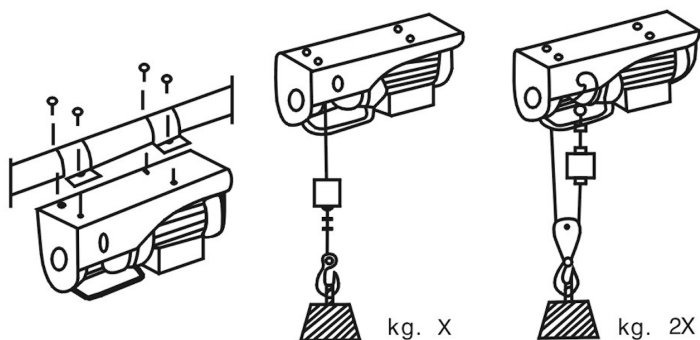
Cleaning

- Keep the protective devices, ventilation openings and engine cover as dust- and dirt-free as possible. Wipe the machine with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure.
- Clean the machine regularly with a damp cloth and a little bit of soap. Do not use cleaning agents or solvents, they can damage the plastic parts of the machine. Make sure that no liquids enter the machine.

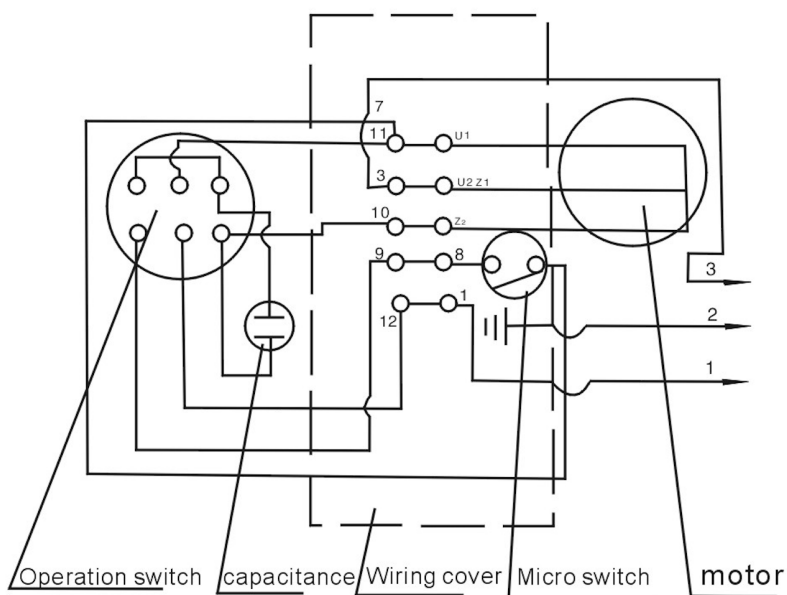
TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The power switch does not work.	Check that the connection is correct.
	Make sure the wire is working and replace if necessary.
	Repair or replace the circuit breaker.
The winch does not start as usual and makes a lot of noise.	Adjust the voltage as it may be too low.
	Transfer clutch may need repair, seek help from an authorized repairer.
Excessive noise.	Lubricate the winch.
	Check transmission braking.
	Check that all parts are assembled correctly.

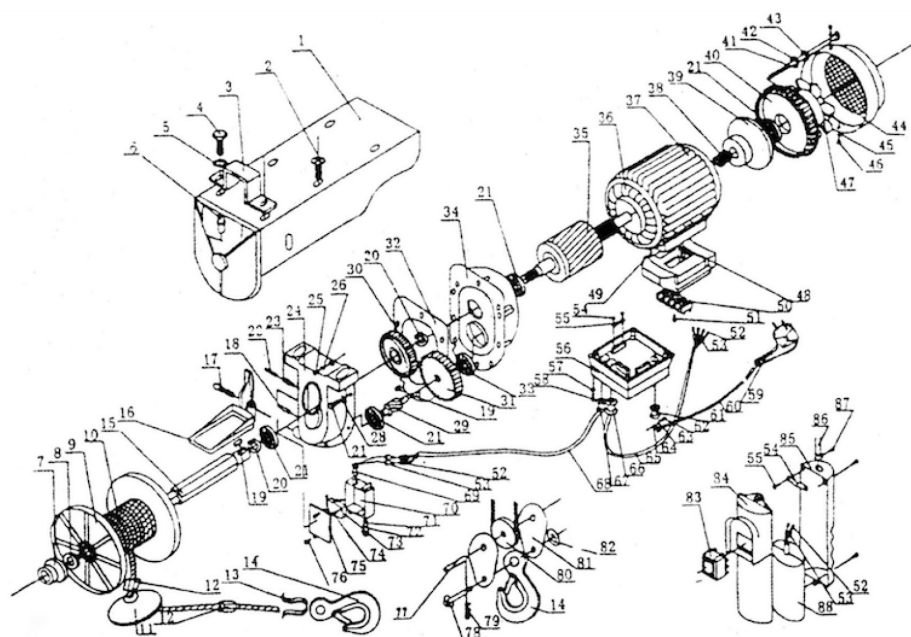
DRAWING OF INSTALLATION



ELECTRICAL DIAGRAM



WINCH PARTS



No	Part	Qty
1	Fixed frame	1
2	M8*22 screw	4
3	Fixation ring	2
4	Hexagon bolt M8*25	4
5	Outer profile lock washer	4
6	Fixed frame nut	4
7	Support rate	1
8	Cylinder gasket	1
9	Rope cylinder	1
10	Wire	12m
11	Weights	1
12	Riveting	1
13	Casing ring	1
14	Hook	2
15	Cylinder shaft	2
16	Boundary frame	1
17	Hex screw M8*45	1

18	Cylindrical dowel	2
19	Flat key M5*14	2
20	Circuits for axis	1
21	Stock 60202	4
22	Boundary spring	1
23	Threaded stud	1
24	Gearbox	1
25	Cross screws M5 *14	2
26	Flat packing	1
27	Hexagon bolt M5*14	5
28	Tray	5
29	Axis	1
30	Second gear	1
31	Cover	1
32	Sealing ring	1
33	Layer 60200	2
34	Cover	1
35	Rotor	1

36	Stator	1
37	Chassis	1
38	Feather	1
39	Brake component	1
40	Cover	1
41	Hexagon bolt M4*175	4
42	Flat packing	4
43	Tray	4
44	The back piece	1

45	Flat packing	2
46	Screw M3*6	1
47	Windleaf	4
48	Motorliner	1
49	End set screw M6*8	1
50	End	1
51	Screw ST24*14	1
52	Insert sheet	6
53	Insert sheet	6
54	Cross slot screw	6
55	Cable clip	4
56	Cable routing	1
57	Packing	4
58	Screw M4*20	4
59	Cable plug	1
60	Core cable	1
61	Cable protection	3
62	Screw M4*8	1

63	Flat packing	1
64	Grounded disc	1
65	Core cable	1
66	Cable protection	1
67	Cable protection	1
68	Conductor cable	1
69	Small cable protection circle	1
69	Cable protection	1
70	Change box	1
71	Opening block	1
72	Gear shaft	1
73	Change box	1
74	Screw ST35*14	1
75	Change box	1
76	Screw M3*28	2
77	Sliding shaft	1
78	Pin shaft	1
79	Scissor print	1
80	Pulley	1
81	Pulleys	2
82	Flat packing	1
83	Lift switch	1
84	Handle	1
85	Handle	1
86	Cable jacket	1
87	Screw	3
88	Capacitance	1

EU Declaration of Conformity

MD 2006/42/EC

ORIGINAL Declaration of conformity

We, the manufacturer

Company: Verkttygsboden Erfilux AB
Address: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Telephone number: +46-33-2026 53

Declare under our sole responsibility that the product

Machine: Electrical Hoist 100-200Kg, Electrical Hoist 200-400Kg, Electrical Hoist 400-800kg, Electrical Hoist 500-1000kg
Type designation: HGS-PA200, HGS-PA400, HGS-PA800, HGS-PA990
Item number: 507927, 507928, 496376, 507960

fulfils all relevant provisions of the MD 2006/42/EC

To show compliance with the above Directives the following harmonized standards have been applied:

Standards:

EN 14492-2+A1/AC:2010, EN 14492-2:2006+A1, EN 60204-32:2008

Notified body: TUV Rheinland LGA Products GmbH
Certificate number: S 50461759

This product was CE marked year: 2020

Person authorized to compile the technical file:

Namn: Lars Edwardsson
Adress: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

This declaration relates to the machinery in the state in which it was placed on the market and excludes components which are added and/or operations carried out subsequently by the final user.

City and Country: Borås, Sverige Date: 26/10/2022



Name: Ted Berglund
Position: Purchaser

VERKTYGSBODEN

PELA
TOOLS

VIKTIGT!

- ▲ **OBS!** Denna vinsch är inte avsedd för byggarbetsplatser eller kontinuerlig industriell drift.
- ▲ **PELA:**s elektriska vinschar är konstruerade för lyft i verkstäder, garage eller andra kontrollerade miljöer där lasten lyfts vertikalt.
- ▲ Produkten är inte godkänd för att lyfta människor och får inte användas utomhus vid regn eller i fuktiga, explosiva eller extrema miljöer.

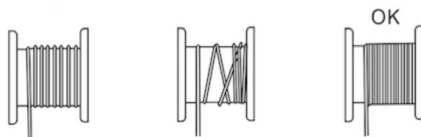
▲ **OBSERVERA!** Innan du börjar använda vinschen är det mycket viktigt att du noggrant läser, förstår och följer alla instruktioner och säkerhetsanvisningar i manualen. Detta för att förhindra risken för personskador och skador på vinschen. Spara användarmanualen för framtida bruk.

▲ KABELN MÅSTE LINDAS PÅ UNDER BELASTNING FÖRSTA GÅNGEN DEN ANVÄNDS. BELASTNINGEN BÖR INTE VARA MINDRE ÄN 230 KG FÖR ATT UNDVIKA ATT DE ÖVERLIGGANDE VARVEN PÅ TRUMMAN SKÅR IN I DE UNDER. DETTA KAN SKADA VAJERN OCH FÖRKORTA DESS LIVSLÄNGD AVSEVÄRT.

01. Använd lämpliga kläder. Använd aldrig löst sittande kläder eller hängande smycken, eftersom de lätt kan fastna i roterande delar av elvinschen. Använd läderhandskar vid hantering av vajern eftersom utstickande vajertrådar kan orsaka skador. Halkfria skyddsskor rekommenderas vid arbete med elvinschen. Långt, hängande hår ska fastas upp eller hållas på plats i ett hårnät.
02. Håll alltid ett så stort säkerhetsavstånd till vajern som möjligt, helst 1,5 gånger vajerns längd. Detta gäller även de som använder vinschen. Stå aldrig mellan elvinschen och objektet som vinschas. GÅ ALDRIG över eller under en belastad vajer.
03. Vid användning av elvinschen uppstår stora krafter och därmed stora säkerhetsrisker. Endast personer med kunskap om elvinschens funktioner får använda den.
04. Barn, åskådare och djur måste hållas på säkert avstånd från elvinschen och dess arbetsområde.
05. Hållning och balans. Stå stadigt och bekvämt. Sträck dig aldrig över utrustning i drift. Håll alltid korrekt hållning och balans.
06. ANVÄND INTE elvinschen under påverkan av alkohol eller droger. Var uppmärksam på vad du gör, använd sunt förnuft och ANVÄND ABSOLUT INTE elvinschen om du är trött eller tar medicin som kan orsaka dåsighet.
07. Inspektera alltid elvinschen före användning. Kompo-

nenter kan ha angräpts av kemikalier, salt eller rost. Kontrollera att funktionen är korrekt.

08. Kontrollera eventuella skador som kan påverka användningen. Eventuellt skadade delar måste omedelbart bytas ut av auktoriserad reparatör.
09. Säkra fordonet med handbroms och hjulklossar innan elvinschen används, särskilt om fordonet står lutande.
10. ANVÄND INTE en skadad kabel.
11. Håll händerna borta från rörliga delar, såsom vajertrumman och vajerledaren, under användning. Använd alltid handskar när du hanterar elvinschens vajer.
12. ÖVERSKRID INTE elvinschens maximala dragkapacitet.
13. Se till att elvinschen är ordentligt bultad fast i en monteringsprofil (eller fordon) som är tillräckligt stark för att tåla elvinschens maximala kapacitet.
14. Använd alltid rätt typ av anslutning när kroken ska kopplas till det föremål som ska vinschas.
15. Elvinschen får INTE belastas när vajern är helt utdragen. Se till att vajern fördelas jämnt över trumman vid upprulling.



16. Överlasta inte elvinschen. Tvinga inte elvinschen att utföra tyngre arbete än den är avsedd för. Arbetet blir säkrare och resultatet bättre om elvinschen används inom sin kapacitet. Om du ändå måste vinscha något som överstiger elvinschens maximala kapacitet rekommenderas att använda en så kallad "dubbel vajer". Det innebär att vajern dubblas via en brytrulle, vilket samtidigt ger en fördubblad dragkapacitet genom en lägre utväxling.
17. Vajern får INTE förlängas med någon form av anordning. Vinscha aldrig över en väg eller i närheten av en kraftledning. Lyft aldrig människor med vinschen.
18. FLYTTA INTE fordonet (som elvinschen är monterad på) med vajern utdragen och ansluten till objektet som ska vinschas för att dra objektet på det sättet. Vajern kan lossna.
19. Se alltid till att de personer som behövs vid vinscharbetet är i närheten och att alla andra håller sig på säkert avstånd.
20. Eftersom elvinschen inte är utrustad med något låsningssystem kan den inte förväntas hålla ett vinschat föremål under en längre tid efter avslutad vinscharbete. Säkra därför föremålet efter avslutad vinschning.
21. ANVÄND INTE elvinschen om någon av dess elkablar visar tecken på skador eller svagheter.

▲ **OBSERVERA!** Vinschmotorn har inget överbelastningsskydd (för att undvika risken för oavsiktlig start). Därför, om vinschen inte kan lyfta den avsedda lasten, försök inte igen – låt istället motorn svalna.

▲ Lämna alltid in elvinschen till en kvalificerad elektriker på en auktoriserad verkstad för reparation eller underhåll om det behövs.

SPECIFIKATIONER

PA200 – 507927

Kapacitet	200/100 kg
Lyfthastighet	5/10 m (minut)
Lyfthöjd	6/12 meter
Ingångseffekt	450W
Spänning	220V/50Hz

PA400 – 507928

Kapacitet	400/200 kg
Lyfthastighet	5/10 m (minut)
Lyfthöjd	6/12 meter
Ingångseffekt	950W
Spänning	220V/50Hz

PA800 – 496376

Kapacitet	800/400 kg
Lyfthastighet	5/10 m (minut)
Lyfthöjd	6/12 meter
Ingångseffekt	1300W
Spänning	220V/50Hz

PA990 – 507960

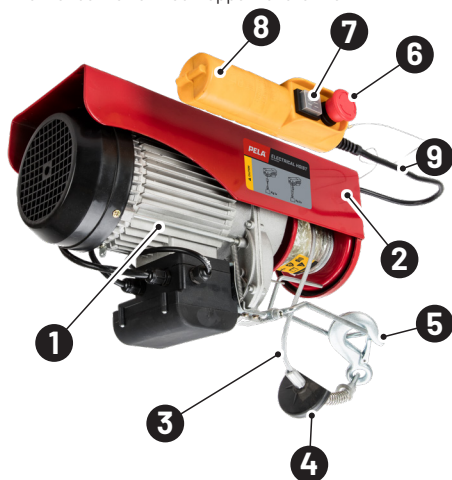
Kapacitet	1000/500 kg
Lyfthastighet	4/8 m (minut)
Lyfthöjd	6/12 meter
Ingångseffekt	1600W
Spänning	220V/50Hz

MONTERING

- Vinschen är utrustad med två monteringsfästen så att den kan monteras på ett rör. Rörets dimensioner måste passa fastsättningsfästena och även klara av dubbla nominella lasten. Vi rekommenderar att du kontaktar en kvalificerad tekniker.
- Alla skruvar måste dras åt ordentligt. Innan vinschen används för första gången bör förankringen av röret kontrolleras av en kvalificerad tekniker.
- Anslut vinschen endast till jordade uttag som är skyddade med jordfelsbrytare.
- Kontrollera att nätspänningen vid användningsplatsen motsvarar den märkta spänningen.

ANVÄNDNING

- Undvik att ge motorn korta pulser under lång tid.
- Försök inte lyfta fastkilade eller blockerade laster.
- Det är förbjudet att dra laster i sidled eller från sidan. Undvik att svinga lasten fram och tillbaka.
- Lämna inte hängande laster utan tillsyn om inga säkerhetsåtgärder vidtagits.
- Säkerställ att lasten är ordentligt förankrad i kroken eller i extrakroken om lyftblocket används. Håll alltid tillräckligt avstånd från lasten och stålvajern.
- Kontrollera om nödstoppknappen har tryckts in. Vrid den röda stoppknappen medurs för att återställa.
- Tryck på knappen ▲ för att lyfta lasten.
- Tryck på knappen ▼ för att sänka lasten.
- Arm för automatisk stoppmekanism: När maximal lyfthöjd nåtts skjuts armen upp av brytvikten, vilket aktiverar gränslägesbrytaren så att lasten inte kan lyftas högre.
- Vinschen stannar om nödstoppknappen trycks in.
- Vid nödsituationer ska nödstoppknappen omedelbart tryckas in för att stoppa vinschen. Vinschen kan inte användas förrän nödstoppet har återställts..



Vinschens delar

	Vinschens delar
1	Motor
2	Trumma
3	Vajer
4	Brytviktsplatta
5	Krok
6	Nödstoppknapp
7	Tryckknapp
8	Fjärrkontroll
9	Strömkabel

Lyftblockets funktion

- Vinschen är utrustad med en brytskiva och en extrakrok. Om utrustningen används korrekt kan vinschen lyfta dubbel last. Montera brytskivan och extrakroken på vajern. Den fast monterade kroken ska hakas i fästhålet.
- Lasten lyfts nu med två stålvaject. Vinschen kan då lyfta dubbel belastning.
- **OBSERVERA!** Se den maximala lastgränsen som är given på vinschen.

Underhåll

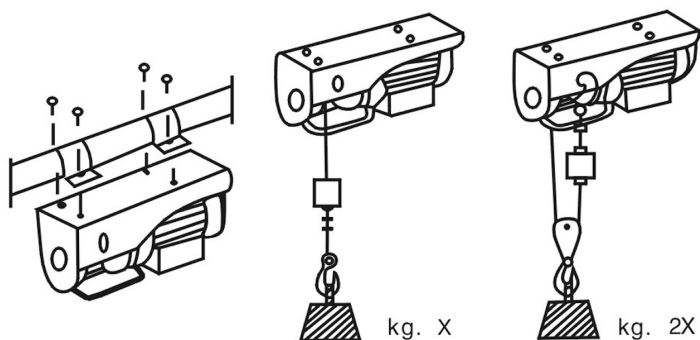
- **OBSERVERA!** Kontrollera alltid att maskinen är frånkopplad från elnätet vid underhåll och skötsel.
- Regelbundna kontroller ska göras efter 100 cykler. En cykel motsvarar en upp- och nedkörning med last.
- Kontrollera regelbundet att motorstoppknappen och "UPP"-knappen fungerar korrekt.
- Kontrollera regelbundet att vajern är i gott skick. Byt ut vajern om den är skadad.
- Säkerställ regelbundet att gränslägesbrytaren i vinschen fungerar korrekt. Kontrollera så här: När vajern når maximal lyfthöjd aktiveras armen för automatisk stoppmekanism. Motorn måste då stanna (kontrollera utan last).
- Kontrollera att fästskruvorna för monteringsfästena är ordentligt åtdragna.
- Kontrollera regelbundet strömkabeln och fjärrkontrollens kabel.
- Smörj stålvaject och brytskivan var 200:e cykel.
- Kontrollera var 1000:e cykel att skruvarna i monteringsfästena, muttrarna i vajerinfästningen och brytplattan är i gott skick och korrekt åtdragna. Kontrollera samtidigt att krokarna är i gott skick.

Rengöring

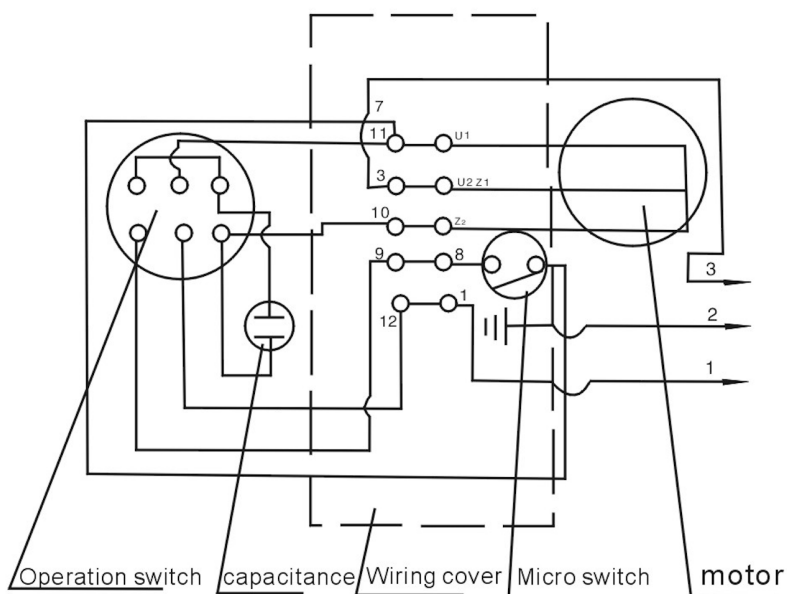
- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan så fria från damm och smuts som möjligt. Torka av maskinen med en ren trasa eller blås den ren med tryckluft på lågtryck.
- Rengör maskinen regelbundet med en fuktig trasa och lite tvål. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel, eftersom de kan skada plastdelarna på maskinen. Se till att inga vätskor tränger in i maskinen.

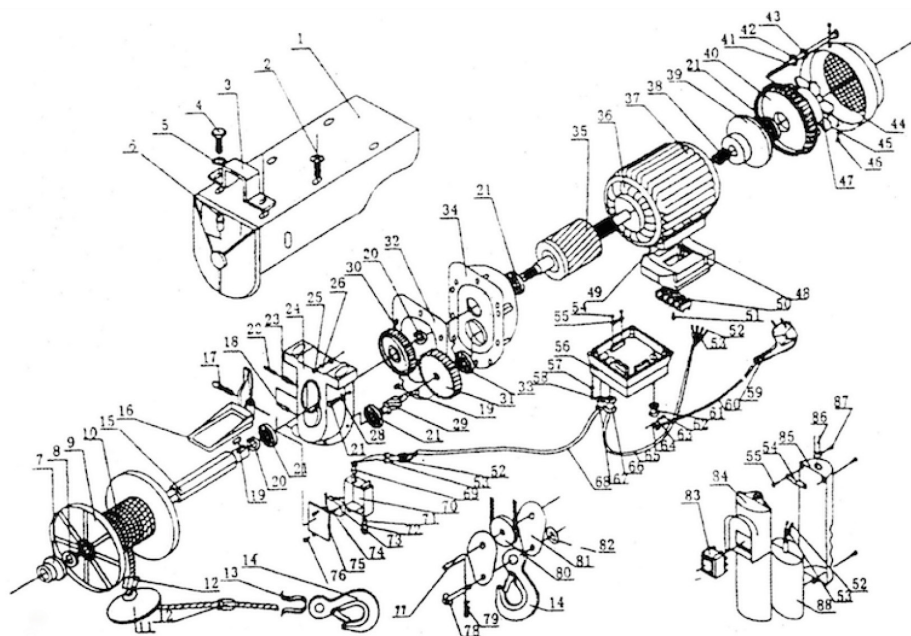
FELSÖKNING

Problem	Lösning
Strömbrytaren fungerar inte.	Kontrollera att anslutningen är korrekt.
	Se till att kabeln fungerar och byt ut vid behov.
	Reparera eller byt ut jordfelsbrytaren.
Vinschen startar inte som vanligt och låter mycket.	Justera spänningen då den kan vara för låg.
	Överföringskopplingen kan behöva repareras, kontakta en auktoriserad reparatör.
Överdrivet buller.	Smörj vinschen.
	Kontrollera transmissionsbromsen.
	Kontrollera att alla delar är korrekt monterade.



ELSCHEMA





No	Part	Qty
1	Fixed frame	1
2	M8*22 screw	4
3	Fixation ring	2
4	Hexagon bolt M8*25	4
5	Outer profile lock washer	4
6	Fixed frame nut	4
7	Support rate	1
8	Cylinder gasket	1
9	Rope cylinder	1
10	Wire	12m
11	Weights	1
12	Riveting	1
13	Casing ring	1
14	Hook	2
15	Cylinder shaft	2
16	Boundary frame	1
17	Hex screw M8*45	1

18	Cylindrical dowel	2
19	Flat key M5*14	2
20	Circuits for axis	1
21	Stock 60202	4
22	Boundary spring	1
23	Threaded stud	1
24	Gearbox	1
25	Cross screws M5 *14	2
26	Flat packing	1
27	Hexagon bolt M5*14	5
28	Tray	5
29	Axis	1
30	Second gear	1
31	Cover	1
32	Sealing ring	1
33	Layer 60200	2
34	Cover	1
35	Rotor	1

36	Stator	1
37	Chassis	1
38	Feather	1
39	Brake component	1
40	Cover	1
41	Hexagon bolt M4*175	4
42	Flat packing	4
43	Tray	4
44	The back piece	1

45	Flat packing	2
46	Screw M3*6	1
47	Windleaf	4
48	Motorliner	1
49	End set screw M6*8	1
50	End	1
51	Screw ST24*14	1
52	Insert sheet	6
53	Insert sheet	6
54	Cross slot screw	6
55	Cable clip	4
56	Cable routing	1
57	Packing	4
58	Screw M4*20	4
59	Cable plug	1
60	Core cable	1
61	Cable protection	3
62	Screw M4*8	1

63	Flat packing	1
64	Grounded disc	1
65	Core cable	1
66	Cable protection	1
67	Cable protection	1
68	Conductor cable	1
69	Small cable protection circle	1
69	Cable protection	1
70	Change box	1
71	Opening block	1
72	Gear shaft	1
73	Change box	1
74	Screw ST35*14	1
75	Change box	1
76	Screw M3*28	2
77	Sliding shaft	1
78	Pin shaft	1
79	Scissor print	1
80	Pulley	1
81	Pulleys	2
82	Flat packing	1
83	Lift switch	1
84	Handle	1
85	Handle	1
86	Cable jacket	1
87	Screw	3
88	Capacitance	1

EG FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

MD 2006/42/EC

ORIGINAL DEKLARATION

Vi, tillverkaren

Företag: Verktysboden Erfilux AB
Adress: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Telefon: +46-33-2026 53

intygar att konstruktion och tillverkning av denna produkt marknadsförd under varumärket PELA

Maskin: Elvinsch 100-200Kg, Elvinsch 200-400Kg, Elvinsch 400-800kg,
Elvinsch 500-1000kg
Typbeteckning: HGS-PA200, HGS-PA400, HGS-PA800, HGS-PA990
Artikelnummer: 507927, 507928, 496376, 507960

följer alla relevanta bestämmelser i enlighet med MD 2006/42/EC

För att tillmötesgå ovan nämnt direktiv har följande harmoniserade standarder använts:

Standard:

EN 14492-2+A1/AC:2010, EN 14492-2:2006+A1, EN 60204-32:2008

Notified body: TUV Rheinland LGA Products GmbH
Certifikatsnummer: S 50461759

Denna produkt var CE märkt år: 2020

Person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen, och är etablerad i Europeiska gemenskapen:

Namn: Lars Edwardsson
Adress: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denna deklARATION gäller uteslutande för produkten i det utförande den placerades på marknaden och exkluderar komponenter som tillförs nu och/eller vid senare tillfälle av slutkunden.

Stad och land: Borås, Sverige

Datum: 16/09/2020

Namn: 
Befattning: Magnus Johansson
Inköpschef

VERKTYGSBODEN



VIKTIG!

- ▲ **OBS!** Denne vinsjen er ikke beregnet for byggeplaser eller kontinuerlig industriell drift.
- ▲ PELAs elektriske vinsjer er konstruert for løft i verksteder, garasjer eller andre kontrollerte miljøer der lasten løftes vertikalt.
- ▲ Produktet er ikke godkjent for å løfte mennesker og må ikke brukes utendørs i regn eller i fuktige, eksplosive eller ekstreme miljøer.

▲ **MERK!** Før du begynner å bruke vinsjen, er det viktig at du nøye leser, forstår og følger alle instruksjoner og sikkerhetsanvisninger i manualen. Dette for å forhindre risiko for personskade og skade på vinsjen. Ta vare på brukermanualen for fremtidig bruk.

▲ KABLEN MÅ VIKLES PÅ UNDER BELASTNING FØRSTE GANG DEN BRUKES. BELASTNINGEN BØR IKKE VÆRE MINDRE ENN 230 KG FOR Å UNNGÅ AT DE ØVRE LAGENE PÅ TROMMELEN SKJÆRER INN I DE NEDRE. DETTE KAN SKADE WIREN OG REDUSERE DENS LEVETID BETYDELIG.

01. Bruk passende klær. Bruk aldri løstsittende klær eller hengende smykker, da disse lett kan sette seg fast i roterende deler av elektrisk vinsj. Bruk lærhansker når du håndterer wiren, da utstående tråder kan skade deg. Sklisikre vernesko anbefales ved arbeid med elektrisk vinsj. Langt hår må settes opp eller holdes på plass i et hårnnett.
02. Hold alltid så stor avstand til wiren som mulig, helst 1,5 ganger lengden på wiren. Dette gjelder også de som bruker vinsjen. Opphold deg aldri mellom den elektriske vinsjen og objektet som skal vinsjes. GÅ ALDRI over eller under en lastet wire.
03. Store krefter utvikles under bruk av elektrisk vinsj, og det innebærer også betydelige sikkerhetsrisikoer. Bare personer som har kunnskap om funksjonene til den elektriske vinsjen får bruke den.
04. Barn, tilskuere og dyr må holdes på trygg avstand fra den elektriske vinsjen og dens arbeidsområde.
05. Holdning og balanse. Stå stødig og komfortabelt. Len deg aldri over utstyr som er i drift. Oppretthold alltid korrekt holdning og balanse.
06. BRUK IKKE den elektriske vinsjen under påvirkning av alkohol eller rusmidler. Vær oppmerksom på hva du gjør, bruk sunn fornuft, og BRUK ABSOLUTT IKKE vinsjen hvis du er trøtt eller tar medisiner som kan føre til døshet.

07. Inspiser alltid den elektriske vinsjen før bruk. Komponenter kan være skadet av kjemikalier, salt eller rust. Sjekk at funksjonen er korrekt.
08. Sjekk for eventuelle skader som kan påvirke bruken. Eventuelle skadede deler må umiddelbart byttes ut av en autorisert reparatør.
09. Sikre kjøretøyet med håndbrems og hjulklosser før bruk av elektrisk vinsj, spesielt hvis kjøretøyet står i helling.
10. BRUK IKKE en skadet kabel.
11. Hold hendene borte fra bevegelige deler, som trommelen og wirestyringen, under bruk. Bruk alltid hansker ved håndtering av wire på elektrisk vinsj.
12. IKKE overskrid den maksimale trekkapasiteten til den elektriske vinsjen.
13. Sørg for at den elektriske vinsjen er sikkert boltet fast i en monteringsprofil (eller kjøretøy) som er sterkt nok til å tåle vinsjens maksimale kapasitet.
14. Bruk alltid riktig type forbindelse når kroken skal festes til objektet som skal trekkes.
15. Den elektriske vinsjen må IKKE belastes når wiren er helt utrullet. Sørg for at wiren fordeles jevnt over trommelen ved opprulling.



16. Ikke overbelast den elektriske vinsjen. Tving ikke vinsjen til å utføre tyngre arbeid enn den er beregnet for. Arbeidet blir sikrere og resultatet bedre hvis vinsjen brukes innenfor sin kapasitet. Hvis du må vinsje noe som overstiger den elektriske vinsjens maksimale kapasitet, anbefales det å bruke en såkalt "dobbel wire". Dette innebærer å doble wiren via en vende-/løpeblokk, noe som gir dobbelt trekkraft ved lavere utveksling.
17. Wiren må IKKE forlenges med noen form for innretning. Vinsj aldri over en vei eller i nærheten av høyspentlinjer. Løft aldri personer med vinsjen.
18. IKKE flytt kjøretøyet (som vinsjen er montert på) med wiren strukket ut og festet til objektet som skal vinsjes, for å trekke objektet på denne måten. Wiren kan løsne.
19. Sørg alltid for at nødvendige personer for vinsjeoperasjonen er i nærheten, og at andre holder trygg avstand.
20. Siden den elektriske vinsjen ikke er utstyrt med noen låsemekanisme, kan det ikke stoles på at vinsjen holder det vinsjede objektet over lengre tid etter vinsjing. Derfor må objektet sikres etter vinsjing er avsluttet.
21. BRUK IKKE den elektriske vinsjen hvis noen av dens elektriske kabler viser tegn på skade eller svekkelse.

▲ **MERK!** Vinsjemotoren har ingen overbelastningsbeskyttelse (for å unngå risiko for utilsiktet start). Hvis vinsjen ikke klarer å løfte lasten, ikke forsøk igjen – la i stedet motoren kjøle seg ned.

▲ Overlat alltid reparasjoner og vedlikehold av den elektriske vinsjen til en kvalifisert elektriker ved et autorisert verksted.

SPESIFIKASJONER

PA200 – 507927

Kapasitet	200/100 kg
Løfthastighet	5/10 m (minutt)
Løfthøyde	6/12 meter
Inngangseffekt	450W
Spenning	220V/50Hz

PA400 – 507928

Kapasitet	400/200 kg
Løfthastighet	5/10 m (minutt)
Løfthøyde	6/12 meter
Inngangseffekt	950W
Spenning	220V/50Hz

PA800 – 496376

Kapasitet	800/400 kg
Løfthastighet	5/10 m (minutt)
Løfthøyde	6/12 meter
Inngangseffekt	1300W
Spenning	220V/50Hz

PA990 – 507960

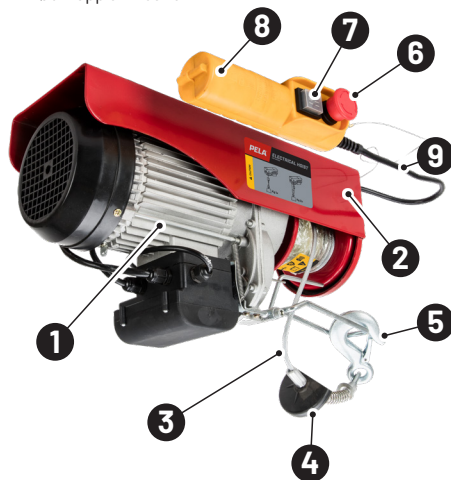
Kapasitet	1000/500 kg
Løfthastighet	4/8 m (minutt)
Løfthøyde	6/12 meter
Inngangseffekt	1600W
Spenning	220V/50Hz

MONTERING

1. Vinsjen er utstyrt med to monteringsbraketter slik at den kan monteres på et rør. Rørets dimensjoner må passe brakettene og tåle dobbelt nominell last. Vi anbefaler å kontakte en kvalifisert tekniker.
2. Alle skruer må strammes ordentlig. Før vinsjen tas i bruk første gang, bør forankringen av røret kontrolleres av en kvalifisert tekniker.
3. Koble vinsjen kun til jordede uttak beskyttet med jordfeilbryter.
4. Kontroller at nettspenningen på brukerstedet tilsvarer den angitte spenningen.

BRUK

1. Unngå å gi motoren korte pulser over lengre tid.
2. Ikke forsøk å løfte fastkilte eller blokkerte laster.
3. Det er forbudt å trekke laster sidelengs eller fra siden. Unngå å svinge lasten frem og tilbake.
4. Ikke forlat hengende laster uten tilsyn hvis ikke sikkerhetstiltak er på plass.
5. Sørg for at lasten er godt forankret i kroken eller i ekstrakroken ved bruk av løfteblokk. Hold alltid tilstrekkelig avstand til lasten og ståltauet.
6. Sjekk om nødstopppknappen er trykket inn. Drei den røde stopppknappen med klokken for å tilbakestille.
7. Trykk på knappen ▲ for å løfte lasten.
8. Trykk på knappen ▼ for å senke lasten.
9. Arm for automatisk stoppmekanisme: Når maksimal løfthøyde er nådd, presses armen opp av brytevekt, og aktiverer grensebryteren slik at lasten ikke kan løftes høyere.
10. Vinsjen stopper hvis nødstopppknappen trykkes inn.
11. Ved nød må nødstopppknappen trykkes umiddelbart for å stoppe vinsjen. Vinsjen kan ikke betjenes før nødstopp er tilbakestilt.



Vinsjens deler

	Vinsjens deler
1	Motor
2	Trommel
3	Wire
4	Brytevekt
5	Krok
6	Nødstoppbryter
7	Trykknapp
8	Fjernkontroll
9	Strømkabel

Løfteblokkens funksjon

- Vinsjen er utstyrt med en bryteskive og en ekstra krok. Når utstyret brukes riktig, kan vinsjen løfte dobbel belastning. Monter bryteskiven og ekstrakroken på wiren. Den fastmonterte kroken skal hektes inn i festehullet.
- Lasten løftes nå med to ståltau. Vinsjen kan da løfte dobbelt så mye.
- **MERK!** Se maksimal lastgrense angitt på vinsjen.

Vedlikehold

- **MERK!** Sørg alltid for at maskinen er frakoblet strømmenettet under vedlikehold og pleie.
- Regelmessige kontroller skal utføres etter 100 sykluser. Én syklus tilsvarer én opp- og nedkjøring med last.
- Kontroller jevnlig at motorstopknappen og "OPP"-knappen fungerer som de skal.
- Sjekk jevnlig at wiren er i god stand. Skift ut wiren hvis den er skadet.
- Sørg for jevnlig å kontrollere at grensebryteren i vinsjen fungerer riktig. Kontroller slik: Når wiren når maksimal løftehøyde, aktiveres armen for automatisk stoppmechanisme. Motoren må da stoppe (kontroller uten last).
- Kontroller at skruene for monteringsbrakettene er ordentlig tilstrammet.
- Sjekk regelmessig strømkabelen og fjernkontrollens kabel.
- Smør ståltauet og bryteskiven hver 200. syklus.
- Kontroller hver 1000. syklus at boltene i monteringsbrakettene, mutterne i wirefestet og bryteskiven er i god stand og strammet riktig. Samtidig må krokenes tilstand kontrolleres.

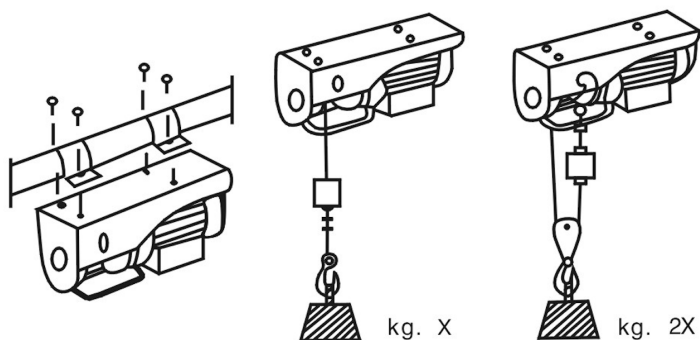
Rengjøring

- Hold verneutstyret, ventilasjonsåpningene og motordekselet så støv- og smussfrie som mulig. Tørk av maskinen med en ren klut eller blås den ren med trykkluft på lavt trykk.
- Rengjør maskinen regelmessig med en fuktig klut og litt såpe. Ikke bruk rengjøringsmidler eller løsemidler, da de kan skade plastdelene på maskinen. Sørg for at ingen væske kommer inn i maskinen.

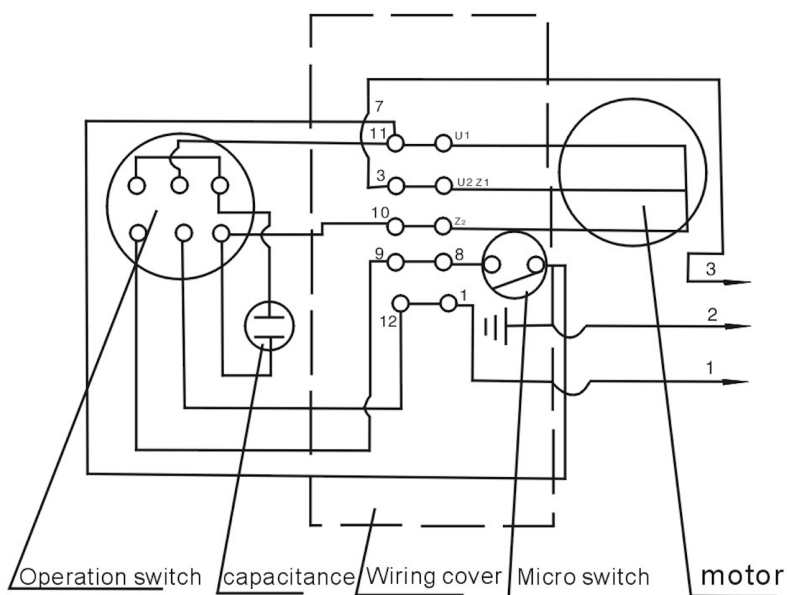
FEILSØKING

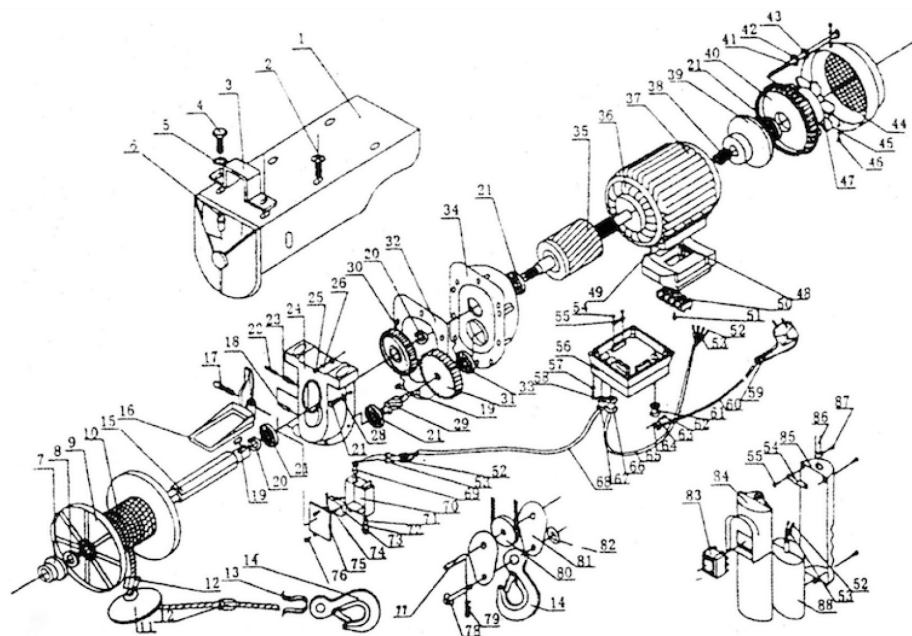
Problem	Løsning
Strømbryteren fungerer ikke.	Sjekk at tilkoblingen er korrekt.
	Sørg for at kabelen fungerer og bytt om nødvendig.
	Reparer eller bytt jordfeilbryteren.
Vinsjen starter ikke som vanlig og lager mye støy.	Juster spenningen, den kan være for lav.
	Overføringskoblingen kan trenge reparasjon, kontakt en autorisert reparatør.
Overdreven støy.	Smør vinsjen.
	Kontroller overføringsbremsen.
	Sjekk at alle deler er riktig montert.

INSTALLASJONSTEGNING



ELEKTRISK SKJEMA





No	Part	Qty
1	Fixed frame	1
2	M8*22 screw	4
3	Fixation ring	2
4	Hexagon bolt M8*25	4
5	Outer profile lock washer	4
6	Fixed frame nut	4
7	Support rate	1
8	Cylinder gasket	1
9	Rope cylinder	1
10	Wire	12m
11	Weights	1
12	Riveting	1
13	Casing ring	1
14	Hook	2
15	Cylinder shaft	2
16	Boundary frame	1
17	Hex screw M8*45	1

18	Cylindrical dowel	2
19	Flat key M5*14	2
20	Circuits for axis	1
21	Stock 60202	4
22	Boundary spring	1
23	Threaded stud	1
24	Gearbox	1
25	Cross screws M5 *14	2
26	Flat packing	1
27	Hexagon bolt M5*14	5
28	Tray	5
29	Axis	1
30	Second gear	1
31	Cover	1
32	Sealing ring	1
33	Layer 60200	2
34	Cover	1
35	Rotor	1

36	Stator	1
37	Chassis	1
38	Feather	1
39	Brake component	1
40	Cover	1
41	Hexagon bolt M4*175	4
42	Flat packing	4
43	Tray	4
44	The back piece	1

45	Flat packing	2
46	Screw M3*6	1
47	Windleaf	4
48	Motorliner	1
49	End set screw M6*8	1
50	End	1
51	Screw ST24*14	1
52	Insert sheet	6
53	Insert sheet	6
54	Cross slot screw	6
55	Cable clip	4
56	Cable routing	1
57	Packing	4
58	Screw M4*20	4
59	Cable plug	1
60	Core cable	1
61	Cable protection	3
62	Screw M4*8	1

63	Flat packing	1
64	Grounded disc	1
65	Core cable	1
66	Cable protection	1
67	Cable protection	1
68	Conductor cable	1
69	Small cable protection circle	1
69	Cable protection	1
70	Change box	1
71	Opening block	1
72	Gear shaft	1
73	Change box	1
74	Screw ST35*14	1
75	Change box	1
76	Screw M3*28	2
77	Sliding shaft	1
78	Pin shaft	1
79	Scissor print	1
80	Pulley	1
81	Pulleys	2
82	Flat packing	1
83	Lift switch	1
84	Handle	1
85	Handle	1
86	Cable jacket	1
87	Screw	3
88	Capacitance	1

EF-SAMSVARSERKLÆRING

MD 2006/42/EF

OPPRINNELIG ERKLÆRING

Vi, produsenten,

Foretak: Verktøysboden Erfilux AB
Adresse: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Telefon: +46-33-2026 53

bekrefter at designet og produksjonen av dette produktet markedsføres under PELA-merket

Maskin: Elektrisk vinsj 100–200 kg, elektrisk vinsj 200–400 kg,
elektrisk vinsj 400–800 kg, elektrisk vinsj 500–1000 kg
Typebetegnelse: HGS-PA200, HGS-PA400, HGS-PA800, HGS-PA990
Artikkelnummer: 507927, 507928, 496376, 507960

følger alle relevante bestemmelser i samsvar med MD 2006/42/EC

For å være i samsvar med de ovennevnte direktivene, er følgende harmoniserte standarder brukt:

Standard:

EN 14492-2+A1/AC:2010, EN 14492-2:2006+A1, EN 60204-32:2008

Kontrollorgan: TUV Rheinland LGA Products GmbH
Sertifikatnummer: S 50461759

Dette produktet ble CE-merket i: 2020

Person som er autorisert til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen, og er etablert i Det europeiske fellesskapet:

Navn: Lars Edwardsson
Adresse: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Denne erklæringen gjelder utelukkende for produktet slik det ble markedsført og ekskluderer komponenter levert nå og/eller på et senere tidspunkt av sluttkunden.

Poststed og land: Borås, Sverige Dato: 16/09/2020

Navn: 
Stilling: Innkjøpssjef

VERKTØYSBODEN



VIGTIGT!

▲ **BEMÆRK!** Dette spil er ikke beregnet til byggepladser eller kontinuerlig industriel drift.

▲ PELAs elektriske spil er konstrueret til løft i værksteder, garager eller andre kontrollerede miljøer, hvor lasten løftes lodret.

▲ Produktet er ikke godkendt til at løfte mennesker og må ikke anvendes udenørs i regn eller i fugtige, eksplosive eller ekstreme miljøer.

▲ **BEMÆRK!** Før du begynder at bruge spillet, er det vigtigt, at du omhyggeligt læser, forstår og følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger i manualen. Dette for at undgå risiko for personskade og skader på spillet. Gem brugervejledningen til fremtidig brug.

▲ KABLET SKAL OPRULLES UNDER BELASTNING FØRSTE GANG, DET BRUGES. BELASTNINGEN BØR IKKE VÆRE MINDRE END 230 KG FOR AT UNDGÅ, AT DE ØVERSTE VINDINGER SKÆRER IND I DE NEDERSTE PÅ TROMLEN. DETTE KAN BESKADIGE WIREN OG FØRORTE DENS LEVETID BETYDELIGT.

01. Brug passende beklædning. Bær aldrig løstsiddende tøj eller hængende smykker, da de let kan vikles ind i roterende dele på det elektriske spil. Brug læderhandsker ved håndtering af wiren, da fremspringende tråde kan give skader. Skridsikre sikkerhedssko anbefales ved arbejde med elektrisk spil. Langt, hængende hår skal sættes op eller holdes fast med et hårnet.
02. Hold altid størst mulig sikkerhedsafstand til wiren, helst 1,5 gange wirelængden. Dette gælder også dem, der bruger spillet. Ophold dig aldrig mellem det elektriske spil og objektet, der skal trækkes. GÅ ALDRIG over eller under en belastet wire.
03. Store kræfter opstår under brug af det elektriske spil, og dermed også store sikkerhedsrisici. Kun personer med viden om spillets funktion må anvende det.
04. Børn, tilskuere og dyr skal holdes på sikker afstand af det elektriske spil og dets arbejdsområde.
05. Holdning og balance. Stå fast og komfortabelt. Ræk aldrig over udstyr, der er i drift. Opbehold korrekt kropsholdning og balance hele tiden.
06. BRUG IKKE det elektriske spil før brug. Komponenter kan være beskadiget af kemikalier, salt eller rust. Tjek, at funktionaliteten er i orden.
07. Inspicer altid det elektriske spil før brug. Komponenter kan være beskadiget af kemikalier, salt eller rust. Tjek, at funktionaliteten er i orden.
08. Tjek for eventuelle skader, der kan påvirke brugen. Eventuelle beskadigede dele skal straks udskiftes af

en autoriseret reparatør.

09. Sikr køretøjet med håndbremse og klodser, før du bruger det elektriske spil, især hvis det holder på en hældning.
10. BRUG IKKE en beskadiget kabel.
11. Hold hænderne væk fra bevægelige dele, såsom tromlen og wireføreren, under brug. Brug altid handsker ved håndtering af det elektriske spils wire.
12. OVERSKRID IKKE det elektriske spils maksimale træk-kapacitet.
13. Sørg for, at det elektriske spil er forsvarligt boltet fast til en monteringsprofil (eller et køretøj), der er stærkt nok til at modstå spillets maksimale kapacitet.
14. Brug altid den korrekte type forbindelse, når krogen skal fastgøres til det objekt, der skal trækkes.
15. Det elektriske spil må IKKE belastes, når wiren er helt udrullet. Sørg for, at wiren fordeles jævnt over tromlen ved oprulning.



16. Overbelast ikke det elektriske spil. Tving ikke spillet til tungere arbejde, end det er beregnet til. Arbejdet bliver sikrere, og resultatet bedre, hvis spillet anvendes inden for dets kapacitet. Hvis du alligevel skal trække en belastning, der overstiger spillets maksimale kapacitet, anbefales det at bruge en såkaldt "dobbelt wire". Det betyder, at wiren føres gennem en løberulle, hvilket fordobler trækkapaciteten ved en lavere gearing.
17. Wiren må IKKE forlænges med nogen form for anordning. Spil aldrig over en vej eller i nærheden af højspændingsledning. Løft aldrig mennesker med spillet.
18. FLYT IKKE køretøjet (som spillet er monteret på), mens wiren er udrullet og fastgjort til objektet. Wiren kan slippe løs.
19. Sørg altid for, at de personer, der er nødvendige for vinscharbejdet, er i nærheden, og at alle andre holder en sikker afstand.
20. Da det elektriske spil ikke har nogen låsemekanisme, kan det ikke forventes at holde en trukket genstand over længere tid. Sørg derfor for at sikre objektet efter afsluttet vinscharbejde.
21. BRUG IKKE det elektriske spil, hvis nogen af dets elektriske kabler viser tegn på beskadigelse eller svækkelse.

▲ **BEMÆRK!** Spilmotoren har ingen overbelastningsbeskyttelse (for at undgå risikoen for utilsigtet start). Hvis spillet ikke kan løfte lasten, så prøv ikke igen – lad motoren køle af.

▲ Indlever altid det elektriske spil til en kvalificeret

elektriker på et autoriseret værksted ved behov for reparation eller vedligeholdelse.

SPECIFIKATIONER

PA200 – 507927

Kapacitet	200/100 kg
Løfthastighed	5/10 m (minut)
Løfthøjde	6/12 meter
Indgangseffekt	450W
Spænding	220V/50Hz

PA400 – 507928

Kapacitet	400/200 kg
Løfthastighed	5/10 m (minut)
Løfthøjde	6/12 meter
Indgangseffekt	950W
Spænding	220V/50Hz

PA800 – 496376

Kapacitet	800/400 kg
Løfthastighed	5/10 m (minut)
Løfthøjde	6/12 meter
Indgangseffekt	1300W
Spænding	220V/50Hz

PA990 – 507960

Kapacitet	1000/500 kg
Løfthastighed	4/8 m (minut)
Løfthøjde	6/12 meter
Indgangseffekt	1600W
Spænding	220V/50Hz

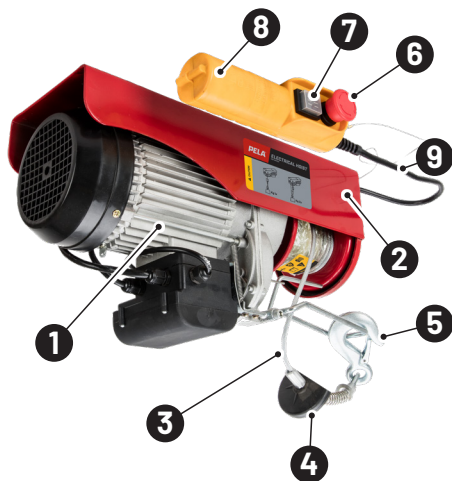
MONTERING

01. Spillet er udstyret med to monteringsbeslag, så det kan monteres på et rør. Rørets dimensioner skal passe til fastgørelsesbeslagene og kunne modstå dobbelt den nominelle belastning. Vi anbefaler, at du kontakter en kvalificeret tekniker.
02. Alle skruer skal spændes ordentligt. Før første brug skal forankringen af røret kontrolleres af en kvalificeret tekniker.
03. Tilslut kun spillet til jordede stikkontakter, som er beskyttet af en fejlstrømsafbryder.
04. Kontroller, at netspændingen på anvendelsesstedet svarer til den angivne mærkespænding.

BRUG

01. Undgå at give motoren korte pulser over længere tid.
02. Forsøg ikke at løfte fastklemte eller blokerede belastninger.

03. Det er forbudt at trække belastninger sidelæns eller fra siden. Undgå at svinge lasten frem og tilbage.
04. Efterlad ikke hængende belastninger uden opsyn, medmindre der er truffet passende sikkerhedsforanstaltninger.
05. Sørg for, at lasten er korrekt forankret i krogen eller i ekstrakrogen, hvis løfteblokken anvendes. Hold altid en sikker afstand til lasten og stålkalet.
06. Kontroller, om nødstopkontakten er trykket ned. Drej den røde stopknap med uret for at nulstille.
07. Tryk på knappen ▲ for at løfte lasten.
08. Tryk på knappen ▼ for at sænke lasten.
09. Arm til automatisk stopmekanisme: Når maksimal løfthøjde er nået, skubbes armen op af afbrydningsvægten, hvilket aktiverer grænsekontakten, så lasten ikke kan løftes højere.
10. Spillet stopper, hvis nødstopknappen trykkes ned.
11. I nødstilfælde skal nødstopknappen straks trykkes for at stoppe spillet. Spillet kan ikke anvendes igen, før nødstopknappen er nulstillet.



Spillets dele

	Spillets dele
1	Motor
2	Tromle
3	Wire
4	Afbrydningsvægt
5	Krog
6	Nødstopknap
7	Trykknop
8	Fjernbetjening
9	Strømkabel

Løfteblokkens funktion

- Spillet er udstyret med en brydeskive og en ekstra krog. Når dette udstyr bruges korrekt, kan spillet løfte dobbelt last. Monter brydeskiven og ekstrakrogen på wiren. Den fastmonterede krog skal fastgøres i fastgørelsesshullet.
- Lasten løftes nu med to stålwirer. Spillet kan derefter løfte dobbelt så meget.
- **BEMÆRK!** Se den maksimale lastgrænse angivet på spillet.

Vedligeholdelse

- **BEMÆRK!** Sørg altid for, at maskinen ikke er tilsluttet elnettet under vedligeholdelse og pleje.
- Regelmæssige kontroller skal udføres efter 100 cyklusser. En cyklus svarer til en op- og nedkørsel med last.
- Kontroller regelmæssigt, at motorens stopknap og "OP"-knappen fungerer korrekt.
- Kontroller regelmæssigt, at wiren er i god stand. Udskift wiren, hvis den er beskadiget.
- Kontroller regelmæssigt, at grænsekontakten i spillet fungerer korrekt. Kontrollér således: Når wiren har nået maksimal løftehøjde, aktiveres armen til det automatiske stop. Motoren skal derefter stoppe (kontroller uden belastning).
- Kontroller, at fastgørelsesskruerne til monteringsbeslagene er korrekt spændt.
- Kontroller regelmæssigt strømkablet og fjernbetjeningskablet.
- Smør stålwiren og brydeskiven for hver 200. cyklus.
- Kontroller for hver 1000. cyklus, at boltene i monteringsbeslagene, møtrikkerne på wiremonteringen og brydeskiven er i god stand og korrekt spændt. Samtidig skal krogene kontrolleres for slitage.

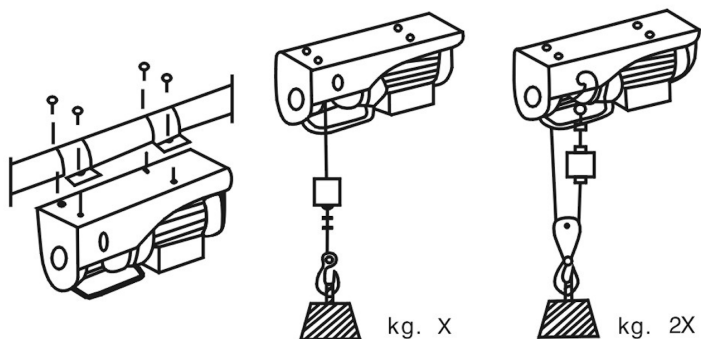
Rengøring

- Hold beskyttelsesanordningerne, ventilationsåbninger og motordækslet så støv- og snavsfrie som muligt. Tør maskinen af med en ren klud eller blæs den ren med trykluft ved lavt tryk.
- Rengør maskinen regelmæssigt med en fugtig klud og lidt sæbe. Brug ikke rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan beskadige maskinens plastdele. Sørg for, at ingen væsker trænger ind i maskinen.

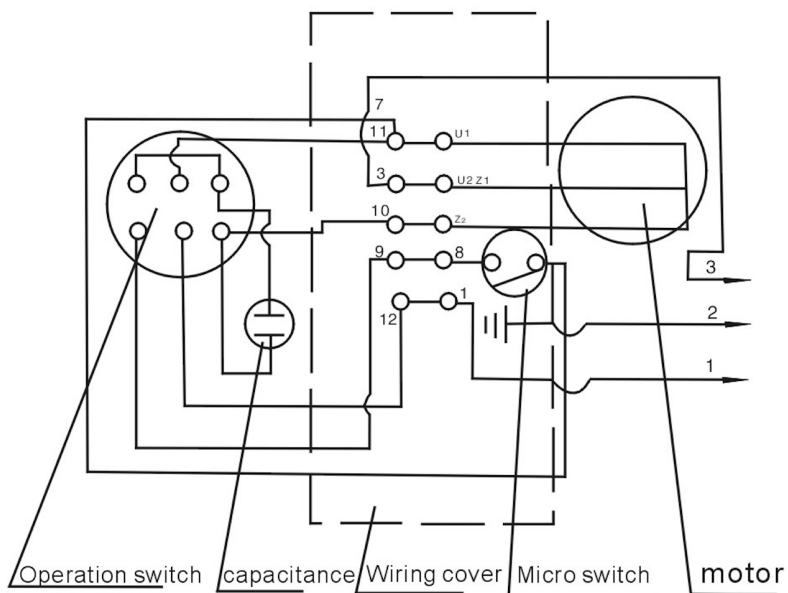
FEJLFINDING

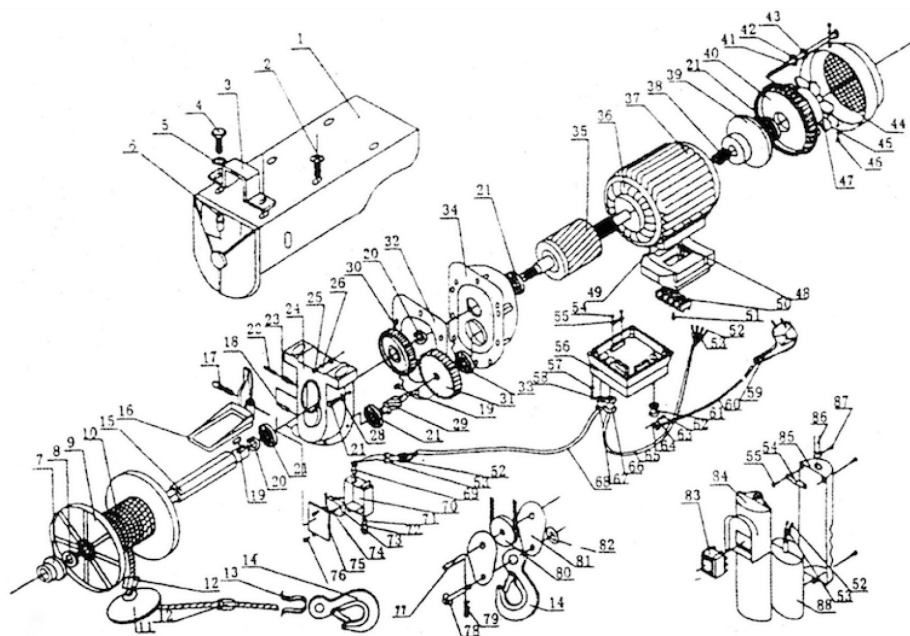
Problem	Løsning
Strømafbryderen virker ikke.	Kontroller, at forbindelsen er korrekt.
	Sørg for, at ledningen fungerer og udskift om nødvendigt.
	Reparer eller udskift fejlstømsafbryderen.
Spillet starter ikke som normalt og larmer meget.	Juster spændingen, da den kan være for lav.
	Overførselskoblingen kan have brug for reparation, kontakt en autoriseret reparatør.
Overdreven støj.	Smør spillet.
	Kontroller transmissionsbremsen.
	Kontroller, at alle dele er korrekt monteret.

INSTALLATIONSDIAGRAM



EL-DIAGRAM





No	Part	Qty
1	Fixed frame	1
2	M8*22 screw	4
3	Fixation ring	2
4	Hexagon bolt M8*25	4
5	Outer profile lock washer	4
6	Fixed frame nut	4
7	Support rate	1
8	Cylinder gasket	1
9	Rope cylinder	1
10	Wire	12m
11	Weights	1
12	Riveting	1
13	Casing ring	1
14	Hook	2
15	Cylinder shaft	2
16	Boundary frame	1
17	Hex screw M8*45	1

18	Cylindrical dowel	2
19	Flat key M5*14	2
20	Circuits for axis	1
21	Stock 60202	4
22	Boundary spring	1
23	Threaded stud	1
24	Gearbox	1
25	Cross screws M5 *14	2
26	Flat packing	1
27	Hexagon bolt M5*14	5
28	Tray	5
29	Axis	1
30	Second gear	1
31	Cover	1
32	Sealing ring	1
33	Layer 60200	2
34	Cover	1
35	Rotor	1

36	Stator	1
37	Chassis	1
38	Feather	1
39	Brake component	1
40	Cover	1
41	Hexagon bolt M4*175	4
42	Flat packing	4
43	Tray	4
44	The back piece	1

45	Flat packing	2
46	Screw M3*6	1
47	Windleaf	4
48	Motorliner	1
49	End set screw M6*8	1
50	End	1
51	Screw ST24*14	1
52	Insert sheet	6
53	Insert sheet	6
54	Cross slot screw	6
55	Cable clip	4
56	Cable routing	1
57	Packing	4
58	Screw M4*20	4
59	Cable plug	1
60	Core cable	1
61	Cable protection	3
62	Screw M4*8	1

63	Flat packing	1
64	Grounded disc	1
65	Core cable	1
66	Cable protection	1
67	Cable protection	1
68	Conductor cable	1
69	Small cable protection circle	1
69	Cable protection	1
70	Change box	1
71	Opening block	1
72	Gear shaft	1
73	Change box	1
74	Screw ST35*14	1
75	Change box	1
76	Screw M3*28	2
77	Sliding shaft	1
78	Pin shaft	1
79	Scissor print	1
80	Pulley	1
81	Pulleys	2
82	Flat packing	1
83	Lift switch	1
84	Handle	1
85	Handle	1
86	Cable jacket	1
87	Screw	3
88	Capacitance	1

EF-OVERENSSTEMMELSESESKLÆRING

MD 2006/42/EF

ORIGINAL ERKLÆRING

Vi, producenten,

Virksomhed: Verktysboden Erfilux AB
Adresse: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige
Telefon: +46-33-2026 53

erklærer, at konstruktion og fremstilling af dette produkt, der markedsføres under varemærket PELA,

Maskine: Elspil 100-200 kg, elspil 200-400 kg, elspil 400-800 kg, elspil 500-1.000 kg
Typebetegnelse: HGS-PA200, HGS-PA400, HGS-PA800, HGS-PA990
Varenummer: 507927, 507928, 496376, 507960

overholder alle relevante bestemmelser i henhold til maskindirektivet 2006/42/EF

Med henblik på at overholde det ovennævnte direktiv er følgende harmoniserede standard blevet anvendt:

Standard:

EN 14492-2+A1/AC:2010, EN 14492-2:2006+A1, EN 60204-32:2008

Bemyndiget organ: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Certifikatnummer: S 50461759

Dette produkt er blevet CE-mærket i: 2020

Person, der har autorisation til at samle den tekniske dokumentation, og som er etableret inden for Det Europæiske Fællesskab:

Navn: Lars Edwardsson
Adresse: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sverige

Denne erklæring gælder udelukkende for produktet i den udførelse, som det forefindes i på markedet, og gælder ikke komponenter, som tilføres nu og/eller på et senere tidspunkt af slutkunden.

By og land: Borås, Sverige Dato: 16/09/2020

Navn: 
Stilling: Indkøbschef

VERKTYGSBODEN



TÄRKEÄÄ!

- ▲ **HUOM!** Tämä vinssi ei ole tarkoitettu rakennustyömaalle tai jatkuvaan teollisuuskäyttöön.
- ▲ PELAn sähkökäyttöaljat on suunniteltu nostamiseen työpaikoissa, autotalleissa tai muissa hallituissa ympäristöissä, joissa kuorma nostetaan pystysuoraan.
- ▲ Tuotetta ei ole hyväksytty ihmisten nostamiseen, eikä sitä saa käyttää ulkona sateessa tai kosteissa, räjähdysalttiissa tai äärimmäisissä olosuhteissa.

▲ **HUOMIO!** Ennen kuin alat käyttää vinssiä, on tärkeää, että luet huolellisesti, ymmärrät ja noudatat kaikkia käyttöohjeita ja turvallisuusohjeita käsikirjassa. Tämä estää henkilövahinkojen ja vinssin vaurioitumisen riskin. Säälytä käyttöohje tulevaa käyttöä varten.

▲ KAAPELI ON KELATTAVA KUORMAN ALLA ENSIMMÄISELLÄ KÄYTTÖKERALLA. KUORMAN EI TULISI OLLA ALLE 230 KG, JOTTA VÄLTÄTÄÄN RUMMUN YLÄKIERROSTEN PUREUTUMISELTA ALEMPIIN. TÄMÄ VOI VAHINGOITAA VAIJERIA JA LYHENTÄÄ SEN KÄYTTÖIKÄÄ HUOMATTAVASTI.

01. Käytä asianmukaisia vaatteita. Älä koskaan käytä löysää vaatteita tai roikkuvia koruja, koska ne voivat tarttua helposti sähkövinssin pyöriin osiin. Käytä nahkahanskoja vaijeria käsitellessäsi, sillä ulkonevat langanpäät voivat aiheuttaa vammoja. Liukuestävät turvakengät suositellaan vinssityöskentelyssä. Pitkät hiukset on sidottava tai kiinnitettävä hiusverkolla.
02. Pidä mahdollisimman suuri turvaetäisyys vaijeriin, mieluiten 1,5 kertaa vaijerin pituus. Tämä koskee myös vinssin käyttäjiä. Älä koskaan seiso sähkövinssin ja vinssattavan kohteen välissä. ÄLÄ KOSKAAN kulje vaijerin yli tai ali sen ollessa kuormittuna.
03. Sähkövinssijä käytettäessä syntyy suuria voimia ja siten myös suuria turvallisuusriskejä. Vain henkilöt, joilla on tietoa sähkövinssin toiminnoista, saavat käyttää sitä.
04. Lapset, katsojat ja eläimet on pidettävä turvallisen välimatkan päässä sähkövinsistä ja sen työskentelyalueelta.
05. Asento ja tasapaino. Seiso tukevasti ja mukavasti. Älä koskaan kurota käsiäsi toimivan laitteen yli. Pidä aina oikea asento ja tasapaino.
06. ÄLÄ KÄYTÄ sähkövinssiä alkoholin tai huumeidenväikutuksen alaisena. Ajattele, mitä teet, käytä tervettä järkeä, äläkä MISSÄÄN TAPAUKSESSA käytä sähkövinssiä, jos olet väsynyt tai käytät lääkkeitä, jotka voivat aiheuttaa uneliaisuutta.
07. Tarkasta sähkövinssi aina ennen käyttöä. Kemikaalit, suola ja ruoste voivat vahingoittaa osia. Varmista, että

laite toimii oikein.

08. Tarkista mahdolliset vauriot, jotka voivat vaikuttaa käyttöön. Vaurioituneet osat on vaihdettava välittömästi valtuutetun korjaajan toimesta.
09. Varmista ajoneuvo käsijarrulla ja kiiloilla ennen sähkövinssin käyttöä, erityisesti jos ajoneuvo on kallistuneella alustalla.
10. ÄLÄ KÄYTÄ vaurioitunutta kaapelia.
11. Pidä kädet erossa liikkuvista osista, kuten rumpusta ja vaijerin ohjaimesta, käytön aikana. Käytä aina käsiineitä käsitellessäsi sähkövinssin vaijeria.
12. ÄLÄ YLITÄ sähkövinssin suurinta vetokapasiteettia.
13. Varmista, että sähkövinssi on tukevasti pultattu kiinnitysprofiiliin (tai ajoneuvoon), joka kestää vinssin maksimikapasiteetin.
14. Käytä aina oikeanlaista liitäntää, kun koukku kiinnitetään vedettävään esineeseen.
15. Sähkövinssiä EI SAA kuormittaa, kun vaijeri on kokonaan ulos vedetty. Varmista, että vaijeri kelautuu taasisesti rummulle.



16. Älä ylikuormita sähkövinssiä. Älä pakota vinssiä rasakaapaan työhön kuin mihin se on tarkoitettu. Työ on turvallisempaa ja lopputulos parempi, kun vinssiä käytetään sen kapasiteetin puitteissa. Jos joudut vetämään suuremman kuorman kuin vinssin maksimikapasiteetti sallii, suositellaan käytettäväksi ns. "kaksoisvaijeria", jossa vaijeri vedetään väkipyörän kautta, jolloin saadaan kaksinkertainen vetovoima ja matalampi välyty.
17. Vaijeria EI SAA jatkaa millään laitteella. Älä koskaan vinkkaa tietä ylitäten tai lähellä sähkölinjoja. Älä koskaan nosta ihmisiä vinssillä.
18. ÄLÄ LIIKUTA ajoneuvoa (johon vinssi on asennettu) vaijeri ulkona ja kiinnitettynä, yrittääksesi vetää esinettä ajamalla. Vaijeri voi irrota.
19. Varmista aina, että vain tarvittavat henkilöt ovat lähellä ja että kaikki muut pysyvät turvallisen välimatkan päässä.
20. Koska sähkövinssissä ei ole lukitusmekanismia, siihen ei voi luottaa pitämään vedettyä esinettä pitkään. Siksi on varmistettava esine heti vinssauksen päätyttyä.
21. ÄLÄ KÄYTÄ sähkövinssiä, jos sen sähkökaapeleissa on vaurioita tai heikkenemisen merkkejä.

▲ **NOTE!** The winch motor has no overload protection (to avoid the risk of unexpected start). Therefore, if the winch cannot lift the intended load, do not try again – instead allow the engine to cool.

- ▲ Always submit the electric winch to a qualified electrician at an authorized workshop if the winch needs repair or maintenance.

TEKNISET TIEDOT

PA200 – 507927

Kapasiteetti	200/100 kg
Nostonopeus	5/10 m (minuutti)
Nostokorkeus	6/12 metriä
Syöttöteho	450W
Jännite	220V/50Hz

PA400 – 507928

Kapasiteetti	400/200 kg
Nostonopeus	5/10 m (minuutti)
Nostokorkeus	6/12 metriä
Syöttöteho	950W
Jännite	220V/50Hz

PA800 – 496376

Kapasiteetti	800/400 kg
Nostonopeus	5/10 m (minuutti)
Nostokorkeus	6/12 metriä
Syöttöteho	1300W
Jännite	220V/50Hz

PA990 – 507960

Kapasiteetti	1000/500 kg
Nostonopeus	4/8 m (minuutti)
Nostokorkeus	6/12 metriä
Syöttöteho	1600W
Jännite	220V/50Hz

ASENNUS

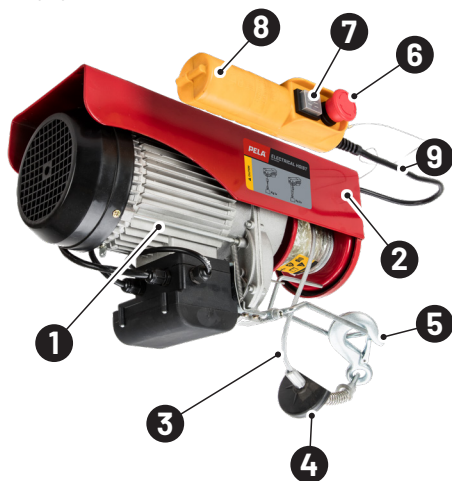
- Vinssi on varustettu kahdella kiinnityskorvakkeella, jotta se voidaan asentaa putkeen. Putken mittojen on sovitettava kiinnityskorvakkeisiin ja kestettävä kaksinkertainen nimelliskuorma. Suosittelemme ottamaan yhteyttä pätevään asentajaan.
- Kaikki ruuvit on kiristettävä kunnolla. Ennen vinssin ensimmäistä käyttöä putken kiinnitys on tarkistettava pätevän asentajan toimesta.
- Liitä vinssi vain maadoitettuihin pistorasioihin, jotka on suojattu vikavirtasuojalla.
- Varmista, että käyttöpaikan verkkovirta vastaa ilmoitettua nimellijännitystä.

KÄYTTÖ

- Vältä antamasta moottorille lyhyitä impulsseja pitkän

ajan kuluessa.

- Älä yritä nostaa jumittuneita tai tukkeutuneita kuormia.
- On kiellettyä vetää kuormia sivusuunnassa tai sivulta päin. Vältä heiluttamista kuormaa edestakaisin.
- Älä jätä riippuvia kuormia ilman valvontaa, ellei riittäviä turvatoimenpiteitä ole tehty.
- Varmista, että kuorma on kunnolla kiinnitetty koukkuun tai lisäkoukkuun, jos nostopuomia käytetään. Pidä aina riittävä etäisyys kuormaan ja teräsvaijeriin.
- Tarkista, onko hätäpysäytyskytkin painettu alas. Kierrä punaista hätäpysäytysnappia myötäpäivään palauttaaksesi sen.
- Paina painiketta kuorman ▲ nostamiseksi.
- Paina painiketta kuorman ▼ laskemiseksi.
- Automaattisen pysäytysmekanismin varsi: Kun suurin nostokorkeus on saavutettu, varsi työntyy ylöspäin katkaisupainon avulla, aktivoiden rajakytkimen, jolloin kuormaa ei voi nostaa korkeammalle.
- Vinssi pysähtyy, jos hätäpysäytyspainiketta painetaan.
- Hätätilanteessa on painettava hätäpysäytyspainiketta välittömästi vinssin pysäyttämiseksi. Vinssiä ei voi käyttää uudelleen ennen kuin hätäpysäytys on vapautettu.



Vinssin osat

1	Moottori
2	Rumpu
3	Vaijeri
4	Katkaisupaino
5	Koukku
6	Hätäpysäytyskytkin
7	Painonappi
8	Kaukosäädin
9	Virtajohto

Nostolaitteen toiminto

- Vinssi on varustettu katkaisulevyllä ja lisäkoukulla. Kun näitä varusteita käytetään oikein, vinssi voi nostaa kaksinkertaisen kuorman. Kiinnitä katkaisulevy ja lisäkouku vaijeriin. Kiinteästi asennettu koukku on kiinnitettävä kiinnitysreikään.
- Kuorma nostetaan nyt kahdella vaijerilla. Vinssi voi tällöin nostaa kaksinkertaisen kuorman.
- **HUOM!** Katso vinssiin merkitty enimmäiskuorma.

Huolto

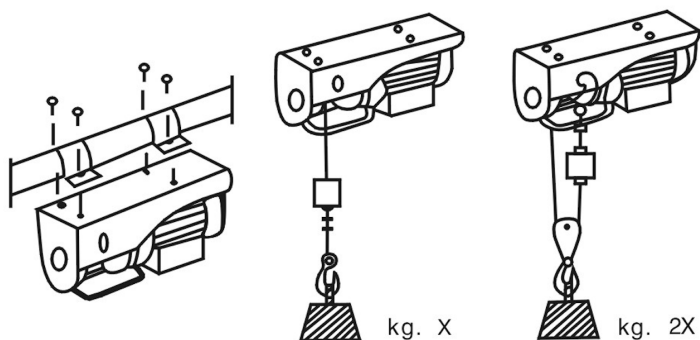
- **HUOM!** Varmista aina, että laite ei ole kytketty sähköverkkoon huollon ja kunnossapidon aikana.
- Tarkistukset tulee suorittaa säännöllisesti 100 käyttökerran välein. Yksi käyttökerta vastaa yhtä nostoa ja laskua kuormalla.
- Tarkista säännöllisesti, että moottorin pysäytyspainike ja "YLÖS"-painike toimivat oikein.
- Tarkista säännöllisesti, että vaijeri on hyvässä kunnossa. Vaihda vaijeri, jos se on vahingoittunut.
- Varmista säännöllisesti, että vinssin rajakytkin toimii oikein. Tarkista seuraavasti: Kun vaijeri saavuttaa suurimman nostokorkeuden, automaattisen pysäytysmekanismin varsi aktivoituu. Moottorin tulee pysähtyä (tarkista ilman kuormaa).
- Tarkista, että kiinnitysruuvit ovat kunnolla kiristettyjä.
- Tarkista säännöllisesti virtajohto ja kaukosäätimen johto.
- Voitele vaijeri ja katkaisulevy 200 käyttökerran välein.
- Tarkista 1000 käyttökerran välein, että kiinnitysruuvit, vaijerikiinnikkeen mutterit ja katkaisulevy ovat hyvässä kunnossa ja kunnolla kiristettyjä. Tarkista samalla koukujen kunto.

Puhdistus

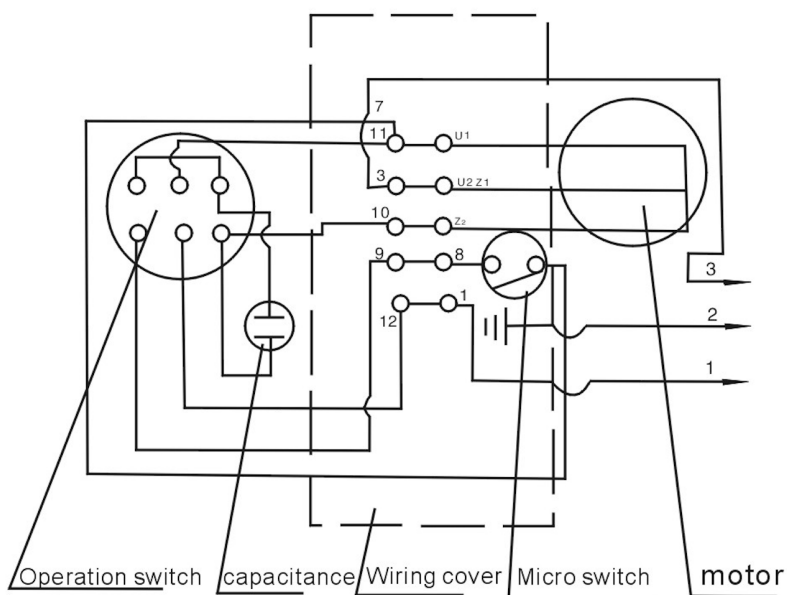
- Pidä suojaosat, ilmanvaihtoaukot ja moottorin suojus mahdollisimman puhtaina pölystä ja liasta. Pyyhi kone puhtaalla liinalla tai puhalla puhtaaksi matalapaineisella paineilmalla.
- Puhdista kone säännöllisesti kostealla liinalla ja pienellä määrällä saippuaa. Älä käytä puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen muoviosia. Varmista, ettei nesteitä pääse laitteen sisään.

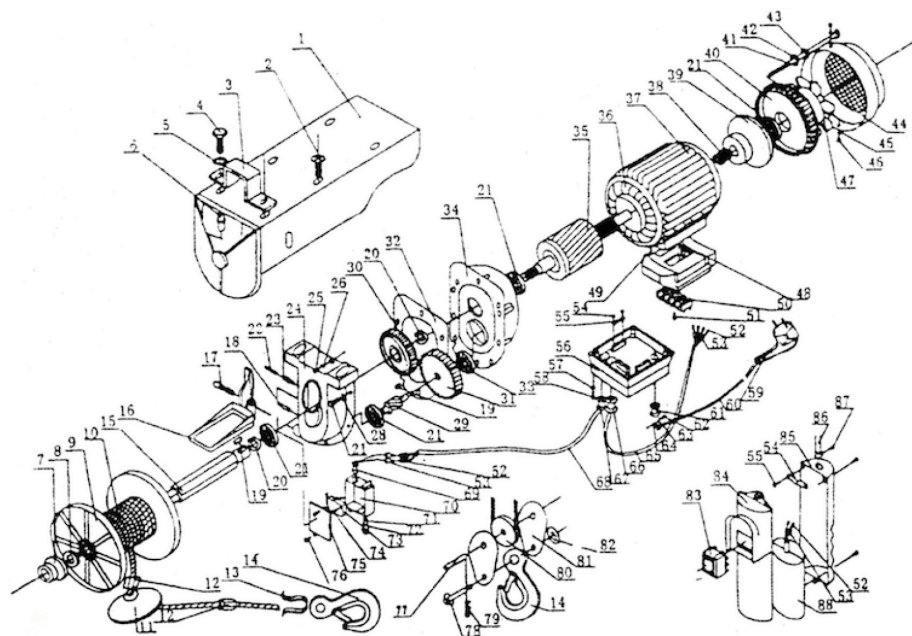
VIANETSINTÄ

Ongelma	Ratkaisu
Virtakytkin ei toimi.	Tarkista, että liitäntä on oikea.
	Varmista, että johto toimii, ja vaihda tarvittaessa.
	Korjaa tai vaihda vikavirtasuoja.
Vinssi ei käynnisty normaalisti ja pitää kovaa ääntä.	Säädä jännitettä, koska se voi olla liian alhainen.
	Voimansiirron kytkin voi tarvita korjausta, ota yhteyttä valtuutettuun korjaajaan.
Liiallinen melu.	Voitele vinssi.
	Tarkista voimansiirron jarru.
	Varmista, että kaikki osat on asennettu oikein.



SÄHKÖKAAVIO





No	Part	Qty
1	Fixed frame	1
2	M8*22 screw	4
3	Fixation ring	2
4	Hexagon bolt M8*25	4
5	Outer profile lock washer	4
6	Fixed frame nut	4
7	Support rate	1
8	Cylinder gasket	1
9	Rope cylinder	1
10	Wire	12m
11	Weights	1
12	Riveting	1
13	Casing ring	1
14	Hook	2
15	Cylinder shaft	2
16	Boundary frame	1
17	Hex screw M8*45	1

18	Cylindrical dowel	2
19	Flat key M5*14	2
20	Circuits for axis	1
21	Stock 60202	4
22	Boundary spring	1
23	Threaded stud	1
24	Gearbox	1
25	Cross screws M5 *14	2
26	Flat packing	1
27	Hexagon bolt M5*14	5
28	Tray	5
29	Axis	1
30	Second gear	1
31	Cover	1
32	Sealing ring	1
33	Layer 60200	2
34	Cover	1
35	Rotor	1

36	Stator	1
37	Chassis	1
38	Feather	1
39	Brake component	1
40	Cover	1
41	Hexagon bolt M4*175	4
42	Flat packing	4
43	Tray	4
44	The back piece	1

45	Flat packing	2
46	Screw M3*6	1
47	Windleaf	4
48	Motorliner	1
49	End set screw M6*8	1
50	End	1
51	Screw ST24*14	1
52	Insert sheet	6
53	Insert sheet	6
54	Cross slot screw	6
55	Cable clip	4
56	Cable routing	1
57	Packing	4
58	Screw M4*20	4
59	Cable plug	1
60	Core cable	1
61	Cable protection	3
62	Screw M4*8	1

63	Flat packing	1
64	Grounded disc	1
65	Core cable	1
66	Cable protection	1
67	Cable protection	1
68	Conductor cable	1
69	Small cable protection circle	1
69	Cable protection	1
70	Change box	1
71	Opening block	1
72	Gear shaft	1
73	Change box	1
74	Screw ST35*14	1
75	Change box	1
76	Screw M3*28	2
77	Sliding shaft	1
78	Pin shaft	1
79	Scissor print	1
80	Pulley	1
81	Pulleys	2
82	Flat packing	1
83	Lift switch	1
84	Handle	1
85	Handle	1
86	Cable jacket	1
87	Screw	3
88	Capacitance	1

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Konedirektiivi 2006/42/EC

ALKUPERÄINEN VAKUUTUS

Valmistaja:

Yritys: Verktygsboden Erfilux AB
Osoite: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden
Puhelin: +46-33-2026 53

vakuuttaa, että tämän PELA-tuotemerkillä markkinoidun tuotteen rakenne ja valmistus:

Kone: Elvinsch 100-200Kg, Elvinsch 200-400Kg, Elvinsch 400-800kg,
Elvinsch 500-1000kg
Tyyppimerkintä: HGS-PA200, HGS-PA400, HGS-PA800, HGS-PA990
Tuotteen tunnistenumero: 507927, 507928, 496376, 507960

on konedirektiivin 2006/42/EY kaikkien olennaisten vaatimusten mukainen

Yllä mainitun direktiivin vaatimuksiin vastaamiseen käytetyt yhdenmukaistetut standardit:

Standardi:

EN 14492-2+A1/AC:2010, EN 14492-2:2006+A1, EN 60204-32:2008

Ilmoitettu laitos: TUV Rheinland LGA Products GmbH
Sertifikaatin numero: S 50461759

Tuotteen CE-merkintävuosi: 2020

Teknisen todistuksen antanut valtuutettu henkilö, joka on tunnustettu Euroopan yhteisön alueella:

Nimi: Lars Edwardsson
Osoite: Källbäckstrydgatan 1, SE-507 42 Borås, Sweden

Tämä vakuutus koskee ainoastaan tuotetta sen myytävässä muodossa. Se ei kata komponentteja, joita loppuasiakas lisää myöhemmin.

Paikka ja aika: Borås, Ruotsi Päivämäärä: 16/09/2020



Nimi: Magnus Johansson
Asema yrityksessä: Ostopäällikkö

VERKTYGSBODEN



[illegible]

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of numerous horizontal dotted lines spaced evenly down the page, providing a guide for letter height and placement. The background is plain white, and there are no other markings or text present.

EN	Contact Solängsvägen 13 SE-513 70, Borås +46 33-202650 order@pelatools.se	Environmental protection / Scrapping Recycle any unwanted material, do not throw it in the household rubbish. All machines, accessories and packaging must be sorted and left at a recycling center and disposed of in an environmentally friendly manner. 
SV	Kontakt Solängsvägen 13 SE-513 70, Borås +46 33-202650 order@pelatools.se	Miljöskydd / Skrotning Återvinn oönskat material, släng det inte i hushållssoporna. Alla maskiner, tillbehör och förpackningar måste sorteras och lämnas på en återvinningsstation och kasseras på ett miljövänligt sätt. 
NO	Kontakt Solängsvägen 13 SE-513 70, Borås +46 33-202650 order@pelatools.se	Miljøvern / Kassering Resirkuler uønsket materiale, kast det ikke i husholdningsavfallet. Alle maskiner, tilbehør og emballasje må sorteres og leveres på et gjenvinningscenter og avhendes på en miljøvennlig måte. 
DK	Kontakt Solängsvägen 13 SE-513 70, Borås +46 33-202650 order@pelatools.se	Miljøbeskyttelse / Skrotning Genbrug uønsket materiale, smid det ikke i husholdningsaffaldet. Alle maskiner, tilbehør og emballage skal sorteres og afleveres på et genbrugscenter og bortskaffes på en miljøvenlig måde. 
FI	Yhteystiedot Solängsvägen 13 SE-513 70, Borås +46 33-202650 order@pelatools.se	Ympäristönsuoja / Romutus Kierrätä ei-toivotut materiaalit, älä heitä niitä talousjätteisiin. Kaikki koneet, lisävarusteet ja pakkaukset on lajiteltava ja vietävä kierrätyskeskukseen sekä hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. 

PELA®